

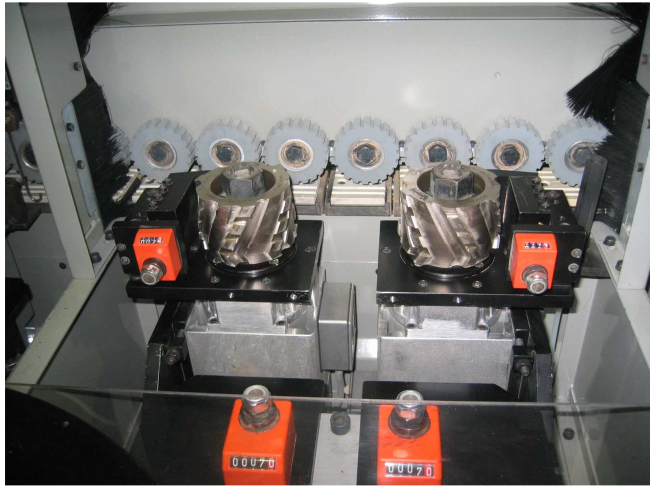


ITA: PANNELLO DI COMANDO: Pannello con programmatore elettronico di serie Programmatore elettronico con display a cristalli liquidi con possibilità di memorizzare 99 programmi. Gestisce gli interventi dei gruppi operatori e le attivazioni dei motori. Controlla la temperatura della vasca con sistema di standby della temperatura stessa nel caso di non utilizzo temporaneo della macchina.

ENG: CONTROL PANEL: Panel with PLC standard on all models . It has the possibility to insert 99 programs for activating the pneumatic operations of the working unit and start motors, It control the temperatures of the glue pot with a standby system of the temperature in the case of don't utilise the machine.

ESP: PANEL DE MANDO: PANEL con PLC de serie en todas las maquinas Programador electrónico contiene asta 99 programas. Controla el doble control electrónico de la temperatura de la cuba cola con sistema Stand-by ; gestiona electrónicamente las intervenciones neumáticas de los grupos y start motores

POR: QUADRO DE COMANDOS: Quadro con Programador electronico PLC versao padoo. Programador Electronico DE 99 programas para gerir duplo controlo electrónico da temperatura do tanque de cola con sistema stand-by e para gerir electronicamente as intervenções pneumáticas de los grupos



ITA: GRUPPO ANTIADESIVIZZANTE. Gruppo antiadesivizzante dotato di numero 2 erogatori di liquido nebulizzato sulla superficie superiore ed inferiore del pannello per impedire l'adesione della colla.

ENG: ANTI-ADHESIVE SPRAY UNIT. This unit is designed to sprinkle the top and bottom the the panel with anti-adhesive spray.

ESP: GRUPO PULVERIZADOR DE LIQUIDO. Grupo pulverizador de liquido superior e inferior

POR: GRUPO ANTI-ADESIVO DE LIQUIDO. Grupo anti-adesivo, composto por 2 reservatórios de liquido nebulizador, superior e inferior do painel, para impedir a adesão da cola

ITA: GRUPPO RETTIFICA PNEUMATICA. Gruppo rettifica ad unica colonna con motori a 12.000 giri HP. 3 applicati in posizione verticale. Il gruppo è adatto per rettificare il lato pannello precedentemente squadrato. E' accessoriatto di copiatori laterali a striscio con regolazioni indipendenti. Il comando elettro/pneumatico permette ai motori l'intervento indipendente evitando rotture dello spigolo del pannello in entrata ed in uscita.

ENG: PNUMATIC RECTIFYING UNIT (INFEEDING END). The unit is composed of a single column with two hp. 3, 12000 rpm, motors, that are applied in vertical position. The unit is suitable to rectifying the panel side previously squared. It is completed of lateral copiers with independent regulations. The electro-pneumatically control guarantee the independent moving of the motors, that can save the corner break at entry and at exit.

ESP: GRUPO RECTIFICADOR. Grupo rectificador con dos motores verticales de 3 Hp, 12.000 rpm. Lo dos motores estan dotadi de copiadore laterales y son a mando electroneumatico. Los grupo esta ubicado antes de encolado para realizar la rectifica del tablero

POR: GRUPO DE RECTIFICAÇÃO NA ENTRADA. Grupo de rectificação na entrada com 2 motores a 12.000 rpm. HP 3. Grupo comandado electro-pneumaticamente de controlo electrónico



ITA: GRUPPO INCOLLAGGIO. Gruppo composto da vasca colla con capacità di 4 Lt., dotata di n. 01 rullo spalmatore dal diametro di 40 mm. E' rivestita con materiale antiaderente per facilitare la pulizia dei residui lasciati dalla colla. E' montata inferiormente sotto il gruppo caricatore universale.

ENG: GLUE POT UNIT. Hot melt glue pot is situated under the loader unit and is completely coated with anti-adherent material to make the cleaning of the left over glue easier. Spreading roller has a diameter of 40mm. The temperature is controlled by Electronic programmer ; It control the temperatures of the glue pot with a standby system of the temperature in the case of don't utilise the machine. Glue pot capacity 4 lt

ESP: DOSIFICADOR DE COLA TERMOFUSIBLE. Cuba cola de 4 Lt. dotada de n. 01 rodillo untador con diámetro de 40mm. revestida con material antiadherente para facilitar la limpieza de los residuos dejados por la cola. Montada inferiormente es de fácil acceso. Temperatura de la cuba y sobre el rodillo untador controlada da PLC.

PORT: GRUPO DO TANQUE DE COLA. O tanque de cola é equipado de n. 01 rolo de espalmar do diâmetro de 40 mm. revestido com material antiaderente para facilitar a limpeza dos resíduos deixados pela cola. Montado inferiormente é de fácil acesso. A temperatura do tanque e no rolo de espalmar é controlada por Programador electronico PLC. A capacidade do tanque com cola fundida é 4 Lt.. O Tempo de aquecimento é de cerca 15 min..



ITA: GRUPPO INCOLLAGGIO E GRUPPO PREFUSORE VASCA COLLA.

Gruppo composto da vasca colla con capacità di 1.5 Lt., dotata di n. 01 rullo spalmatore dal diametro di 40 mm. E' rivestita con materiale antiaderente per facilitare la pulizia dei residui lasciati dalla colla. E' montata inferiormente sotto il gruppo caricatore universale.

Termodistributore colla posto superiormente alla vasca. Dotato di sonda di controllo livello colla e sonda di controllo della temperatura. Capacità di colla 8÷12 o 14 ÷20 Kg.

ENG: GLUE POT UNIT WITH PRE-MELTING FOR QUICK MELT SYSTEM UNIT

Hot melt glue pot is situated under the loader unit and is completely coated with anti-adherent material to make the cleaning of the left over glue easier. Spreading roller has a diameter of 40mm. The temperature is controlled by Electronic programmer ; It control the temperatures of the glue pot with a standby system of the temperature in the case of don't utilise the machine. Glue pot capacity 1.5 lt.

The Thermo-distributor of the glue mounted upper of the glue pot. The unit is provide of feeler of control for the glue level and a feeler for the control of the temperature. Thank capacity: 8÷12 Kg. or 14 ÷ 20 Kg.

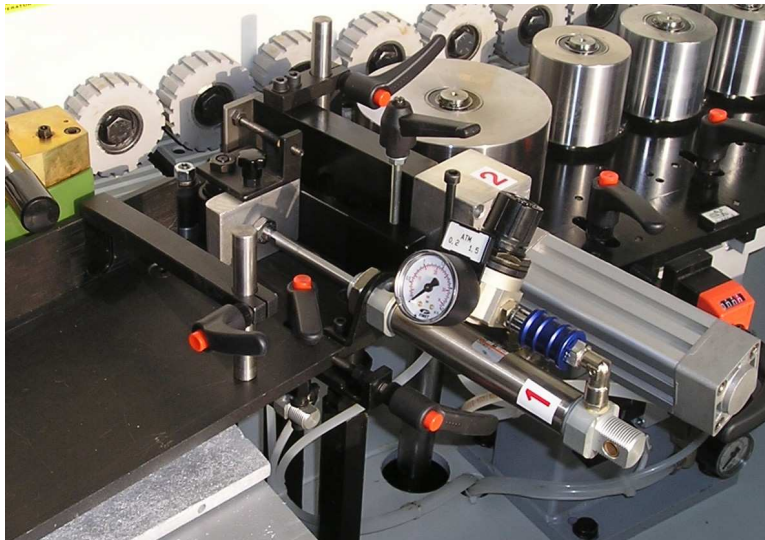
ESP: DOSIFICADOR DE COLA CON GRUPO PREFUNCIÓN DE COLA.

Cuba cola de 1.5 Lt. dotada de n. 01 rodillo untador con diámetro de 40mm. revestida con material antiadherente para facilitar la limpieza de los residuos dejados por la cola. Montada inferiormente es de fácil acceso. Temperatura de la cuba y sobre el rodillo untador controlada da PLC. Grupo Prefundición cola con capacidad de 8 ÷12 kg. o 14÷ 20 kg. ubicado sobre el dosificador de cola

PORT: GRUPO DO TANQUE DE COLA EQUIPADO DE GRUPO PRE-FUSORE DE COLA

O tanque de cola é equipado de n. 01 rolo de espalmar do diâmetro de 40 mm. revestido com material antiaderente para facilitar a limpeza dos resíduos deixados pela cola. Montado inferiormente é de fácil acesso. A temperatura do tanque e no rolo de espalmar é controlada por Programador electrónico PLC. A capacidade do tanque com cola fundida é 1.5 Lt.

Termo distribuidor de cola, colocado sobre a cabine do depósito da cola. O pré-fusore alimenta o depósito da cola, com cola já pré-fusa. É composto de quadro eléctrico independente e de um termoregulador para a fusão e control da temperatura da cola. Tem uma Fotocélula e uma sonda para control do nível de cola no depósito. Capacidade de cola: 8 ÷ 12 Kg / 14 ÷ 20 Kg



ITA: GRUPPO CARICATORE UNIVERSALE. Gruppo per materiali in rotolo, strisce e masselli con sistema di carico bordi in automatico a rullo. Sul piano del gruppo è applicata la cesoia universale potenziata per il taglio di materiale in bobina PVC / ABS di spessore max 3 mm.

ENG: UNIVERSAL LOADER. Unit for decorative beading in rolls, strips and solid wood. Specially designed to take an automatic loading system for beading in rolls. A universal increased power shears for cutting PVC/ABS in rolls with max. thickness of 3 mm. It is placed on the unit.

ESP: GRUPO CARGADOR UNIVERSAL. Grupo para materiales en rollo, tiras y maderas macizas de fácil regulación está predispuesto para la aplicación del sistema de carga bordes en automático de rodillo. En el plano del grupo está aplicada la cizalla universal potenciada para el corte de materiales en bobina PVC / ABS de espesor máx. 3 mm.

PORT: GRUPO CARREGADOR. Carregador universal para materiais em rolo, tiras e madeira maciça de fácil regulação é predisposto para a aplicação do sistema de carga de bordos em automático a rolo. No plano do grupo é aplicada a cortadora universal potenciada para o corte de materiais em bobina PVC/ABS de espessura máx. de 3 mm..

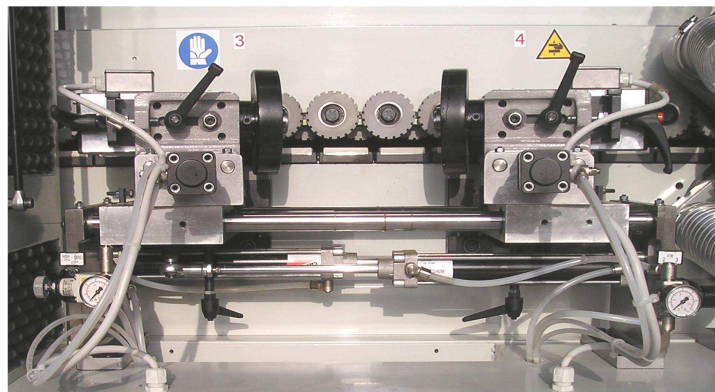


ITA: GRUPPO DI PRESSIONE A QUATTRO RULLI. Gruppo di pressione a quattro rulli di pressione meccanica o pneumatica differenziata. Primo rullo dal diametro di 140 mm. (motorizzato), secondo e terzo rullo a folle con conicità opposte da diametro di 80 mm.; quarto rullo a folle da diametro 80 mm. cilindrico. Rulli sono posizionati su unica slitta per una rapida regolazione in base allo spessore applicato. Gruppo dotato di visualizzatore numerico decimale

ENG: PRESSURE UNIT WITH FOUR ROLLES. Four-roller differentiated mechanical or pneumatic pressure unit . The first roller has a 140 mm diameter (motorised), the second and third idle rollers have an 80 mm-diameter which are tapered at opposite ends; the fourth idle roller is cylindrical and has a diameter of 80 mm. The rollers are positioned on the same slide for easy adjusting according to the thickness applied. The unit features a decimal number display and adjustment and blocking handles.

ESP: GRUPO DE PRESIÓN DE CUATRO RODILLOS. Grupo de presión de cuatro rodillos a presión mecánica (neumática bajo petición) diferenciada. Primer rodillo de diámetro de 140mm. (motorizado), segundo y tercero rodillo loco con conicidad opuestas de diámetro de 80mm; cuarto rodillo cilíndrico loco de diámetro de 80mm. Rodillos posicionados en una única corredera para una rápida regulación según el espesor aplicado. Dotado de visualizador numérico decimal y manillas para la regulación y para el bloqueo.

POR: GRUPO DE PRESSÃO DE QUATRO ROLOS. Grupo de pressão de quatro rolos a pressão mecânica (pneumática a pedido) diferenciada. Primeiro rolo do diâmetro de 140 mm. (motorizado a pedido), segundo e terceiro rolo a ponto morto com conicidade opostas de diâmetro de 80 mm; quarto rolo cilíndrico a ponto morto do diâmetro de 80 mm. Rolos posicionados num único carro para uma rápida regulação em base da espessura aplicada. Equipado de visualizador numérico decimal e manípulos para a regulação e para o bloqueio.



ITA: GRUPPO INTESTATORE ORIZZONTALE. Gruppo per il taglio dello sfrido anteriore e posteriore del bordo applicato in PVC, laminati, impiallaccature e masselli di spessore max 15 / 20 mm. Gruppo comandato elettropneumaticamente da controllo elettronico con corse longitudinali e trasversali per il taglio dello sfrido. E' dotato di n. 02 motori indipendenti a 12.000 giri da HP. 0.5 o HP 0.7 inclinabili su settore da 0° a 10°.

ENG: END TRIMMER UNIT. Unit used to trim the excess at the front and rear of PVC, laminate, veneer and solid wood (15/20 mm) beading. Electro-pneumatic electronic control unit which travels lengthways and crosswise to cut scraps. Fitted with two 0.5 HP or 0.7HP , 12,000 rpm independent motors which can be tilted from 0-10°.
The various functions are performed by programmed, factory-tested signals that correspond to the distance from a control marker located at the input end of the machine

ESP: GRUPO RETESTADOR HORIZONTAL CON DOS MOTORES. Grupo encabezamiento para el corte del desecho anterior y posterior del borde aplicado en PVC, laminados, chapeados y maderas macizas de espesor 15/20 mm. Grupo mandado electroneumáticamente por control electrónico con carreras longitudinales y transversales para el corte del desecho. Está dotado de n. 02 motores independientes de 12.000 revoluciones de HP. 0.5 o HP 0.7 inclinables sobre sector de 0° a 10°.

POR: GRUPO DE ENCABEÇAMENTO 780. Grupo de encabezamento para o corte do resto dianteiro e traseiro do bordo aplicado em PVC, laminados, chapeados e madeira maciça de espessura de 15/20 mm. Grupo comandado electro-pneumaticamente de controlo electrónico com cursos longitudinais e transversais para o corte do resto. É equipado de n. 02 motores independentes de 12.000 rotações de HP. 0.5 / 0.7; motores inclináveis no sector de 0° a 10°.



ITA: GRUPPO INTESATORE VERTICALE 45°. Gruppo intestatore per il taglio dello sfrido anteriore e posteriore del bordo applicato in PVC, laminati, impiallaccature e masselli spessore 10 mm.

Gruppo comandato elettropneumaticamente da controllo elettronico a corse longitudinali inclinate a 45° per il taglio dello sfrido.

E' dotato di n. 02 motori indipendenti a 12.000 giri da HP. 0.5 inclinabili da 0° a 10

ENG: END TRIMMER. This trimming unit is designed to trim the excess at the top and bottom of PVC, laminate, veneer and solid wood 10 mm beading strips.

The unit is controlled electronically and powered electro-pneumatically; it travels lengthways at an angle of 45° to trim any excess material.

It is fitted with two 0.5 HP, 12,000 rpm overlapped independent motors, which can be tilted at an angle of 0 – 10.

ESP: GRUPO ENCABEZAMIENTO VERTICAL 600. Grupo encabezamiento para el corte del desecho anterior y posterior del borde aplicado en PVC, laminados, chapeados y maderas macizas espesor 10 mm.

Grupo mandado electroneumáticamente por control electrónico de carreras longitudinales inclinadas a 45° para el corte del desecho.

Está dotado de n. 02 motores independientes de carros superpuestos de 12.000 revoluciones HP: 0.5 inclinables de 0° a 10°.

POR: GRUPO DE ENCABEÇAMENTO VERTICAL 600. Grupo de encabeçamento para o corte do resto dianteiro e traseiro do bordo aplicado em PVC, laminados, chapeados e madeira maciça de espessura de 10 mm.

Grupo comandado electro-pneumaticamente de controlo electrónico com cursos longitudinais a 45° para o corte do resto.

É equipado de n. 02 motores independentes de 12.000 rotações de HP. 0.5 ; motores inclináveis de 0° a 10°.

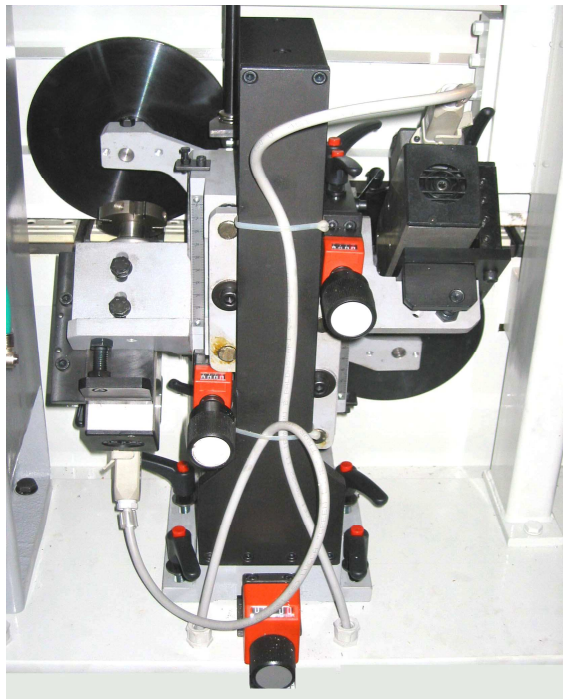


ITA:REFILATORE MOTORI SOVRAPPOSTI. Gruppo refilatore per la refilatura superiore ed inferiore del bordo applicato. Il gruppo è dotato di n. 02 motori sovrapposti a 12.000 giri forniti con relativo copiatore superiore ed inferiore. I motori sono applicati orizzontalmente e non sono inclinabili. Il motore superiore è agganciato al trasporto di contropressione superiore per il sollevamento automatico al cambio spessore del pannello.

ENG: OVERLAPPED FINE TRIMMING UNIT. This trimming unit is designed to trim the excess at the top and bottom of beading. It is fitted with two 0.5 HP, 12,000 rpm overlapped motors plus upper and lower copiers. The motors are installed horizontally and cannot be tilted. The top motor is mounted on the upper carriage and rises automatically every time the panel thickness changes.

ESP : GRUPO DESBASTADOR. Grupo desbastador para el recorte superior e inferior del borde aplicado. El grupo está dotado de n. 02 motores superpuestos a 12.000 revoluciones con relativo copiator superior e inferior. Los motores están aplicados horizontalmente y no se pueden inclinables. El motor superior está enganchado al transporte de contrapresión para el levantamiento automático al cambio espesor del panel.

POR:GRUPO DESBASTADOR Grupo desbastador para o recorte superior e inferior do bordo aplicado. O grupo é equipado de n. 02 motores sobrepostos a 12.000 rotações fornecidos com o relativo copiator superior e inferior. Os motores são aplicados horizontalmente e não são inclináveis. O motor superior é enganchado ao transporte de contra-pressão para o levantamento automático na troca de espessura do painel.

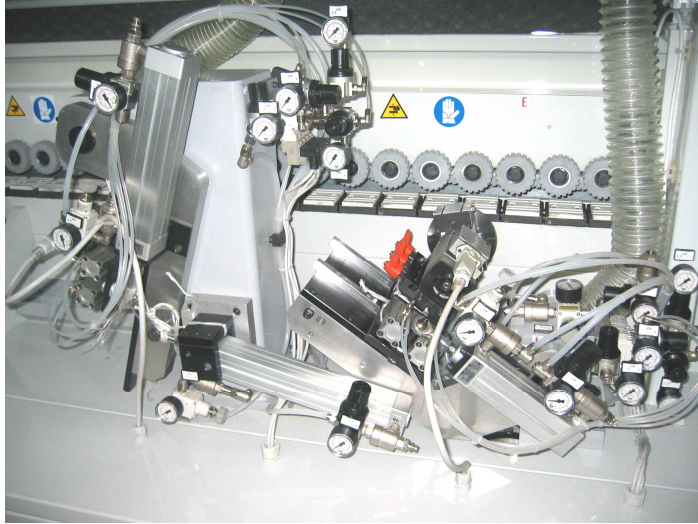


ITA: REFILATORE/SPIGOLATORE INCLINABILI. Gruppo refilatore per la refilatura e/o spigolatura superiore ed inferiore del bordo applicato. Il gruppo è dotato di n. 02 motori sdoppiati a 12.000 forniti con relativi copiatori superiori, inferiori e laterali girevoli. I motori sono inclinabili su settore da 0° a 45°. Il carro porta motore superiore è agganciato al trasporto di contropressione superiore per il sollevamento automatico al cambio spessore del pannello.

ENG: TILTABLE TRIMMING UNIT. The unit is designed to trim any excess at the top and bottom of the beading by positioning the motors at an angle of 0°. Alternatively, the unit can trim and edge thin beading simultaneously by positioning the motors at an angle of 0°-45° according to the process. The unit has two independent motors of different power ratings and can be tilted at an angle of 0-45°. It is fitted with vertical and lateral running copiers. The upper unit is anchored mechanically to the upper carriage and requires no adjustment, whatever the thickness of the panel.

ESP: DESBASTADOR/REALIZADOR DE ARISTAS INCLINADO COPIADOR LATERAL REGULABLE El grupo se ha proyectado para obtener un recorte de la excedencia del borde aplicado en la parte superior e inferior del panel posicionando los motores a 0°, o un recorte y realización de arista contemporáneamente de los bordes aplicados de poco espesor posicionando los motores con una inclinación de 0° a 45° optimizada según la tipología del trabajo. El grupo tiene los motores desdoblados de varia potencia y son inclinables de 0° a 45°. Está dotado de copidores verticales y copidores laterales. El grupo superior está anclado mecánicamente al transporte superior y no requiere regulaciones al variar del espesor del panel.

POR: DESBASTADOR/REALIZADOR DE BORDOS INCLINADO E COPIADOR LATERAL REGULÁVEL. O grupo foi projectado para obter um recorte de excesso do bordo aplicado na parte superior e inferior do painel posicionando os motores a 0°, ou então um recorte e a realização de cantos contemporaneamente aos bordos aplicados de pouca espessura posicionando os motores com uma inclinação de 0° a 45° optimizada em função da tipologia do trabalho. O grupo tem os motores desdoblados de varia potência e são inclináveis de 0° a 45°. É equipado de copidores verticais e copidores laterais. O grupo superior é ancorado mecánicamente ao transporte superior e não requer regulações ao variar da espessura do painel.



ITA: GRUPPO ARROTONDATORE SUP. + INF. Gruppo arrotondatore a copiare per intestature anteriori e posteriori superiori ed inferiori di pannelli post-formati su bordo applicato diritto. I motori da HP. 0.8 a 18.000 giri sono dotati di sgancio rapido per facilitare la sostituzione al cambio raggio. Il gruppo è fornito normalmente con utensili R. 3. Altezza max del pannello 60 mm..

ENG: ROUND CORNER TRIMMING UNIT. The unit is designed to superior and inferior, anterior and posterior, ending on postformed panels with edge applied on straight. The motors, hp. 0.8 at 18.000 rpm, is completed of quick change to facilitate the substitution at radius change. Normally, the units is provided of R. 3 tools. Panel height max 60 mm

ESP: GRUPO REDONDEADOR. Realiza el perfilado anterior y posterior, superior y inferior sobre tableros postformados. Está formado por 2 motores de hp. 0,8, 18.000 rpm. Desenganche rápido de los motores
Altura de los tablero max 60 mm

POR: GRUPO ARREDONDADOR SUPERIOR E INFERIOR. Grupo arredondador, para cópia anterior, posterior, superior e inferior do painel post-forming com orla aplicada do lado direito do painel. Motor de 0.8 a 18.000rpm, com sistema de mudança rápida, para facilitar a substituição na troca de raio. O grupo é fornecido normalmente com Raio 3mm
Altura máxima do painel 35mm ou 60mm.



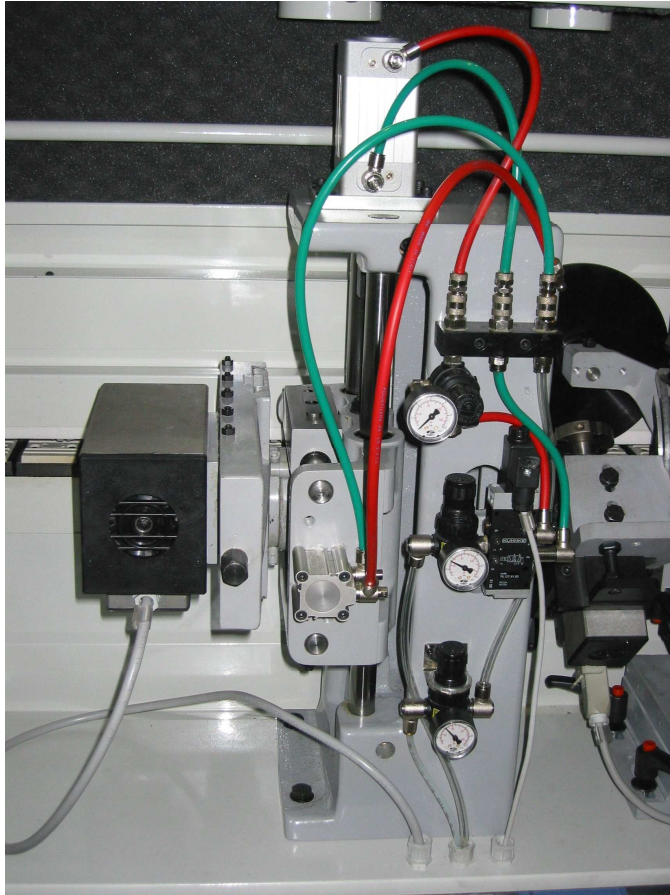
ITA: RASCHIATORE MATERIALI PLASTICI. Gruppo raschiatore di materiali plastici. E' dotato di n.02 portautensili per la raschiatura dello spigolo superiore ed inferiore di bordi plastici, PVC/ABS, preventivamente smussati oppure raggiati. I portautensili sono intercambiabili. Il carro porta utensili superiore è agganciato al trasporto di contropressione superiore per il sollevamento automatico al cambio spessore del pannello. Il gruppo è fornito con utensili R.3.

Tipo di utensile: coltello sagomato HM.

ENG: PLASTIC SCRAPING UNIT. The scraping unit is fitted with 2 tool holders and has been designed to scrape plastic (PVC/ABS) from the top and bottom edges of plastic beading, after they have been smoothed or rounded. The tool holders are interchangeable. The top tool trolley is mounted on the upper carriage and moves up/down automatically every time the thickness of the panel changes.

ESP : GRUPO RASCADOR. El grupo rascador de materiales plásticos está dotado de n. 2 portaherramientas para el rascado de la arista superior e inferior de bordes plásticos, PVC/ABS, precedentemente achaflanadas y radiadas. Los portaherramientas son intercambiables. El carro porta herramientas superior está enganchado al transporte de contrapresión superior para el levantamiento automático al cambio espesor del panel.

POR: GRUPO RASPADOR. O grupo raspador de materiais plásticos é equipado de n. 02 porta-ferramentas para a raspadura do canto superior e inferior de bordos plásticos, PVC/ABS, anteriormente chanfrados ou então arredondados. Os porta-ferramentas podem ser trocados. O carro porta-ferramentas superior é enganchado ao transporte de contra-pressão superior para o levantamento automático na troca de espessura do painel.



ITA:GRUPPO TOUPIE PNEUMATICA. Gruppo toupie per fresatura superiore o laterale del pannello a comando elettropneumatico per fresata passante oppure cieca. E' dotato di un motore a 12.000 fisso oppure con rotazione da 0° a 90° con posizione di lavoro orizzontale o verticale. E' dotato di invertitore per il senso di rotazione e di copiatore laterale. Il gruppo non è dotato di utensili.

ENG: PNEUMATIC MOULDING UNIT. This unit is fitted with a motor and is designed to mill the top or side of panels and is controlled electro-pneumatically. The motors, 12.000 rpm, can apply fixed or with rotation from 0° to 90° with working position horizontal or vertical. The unit is completed of selector to change the rotation and lateral copier. The unit is not provide for the tool.

ESP: GRUPO TOUPYE NEUMATICO. Grupo dotado de un motor con posibilidad de efectuar fresados en la parte superior o lateral del panel. Motore 12.000 rpm. Inclination del motor 0° a 90°
Grupo sin herramientas

POR: GRUPO TOUPIE. Grupo equipado de um motor com a possibilidade de efectuar fresagens na parte superior ou lateral do painel posicionando os motores com uma inclinação de 0° a 90° otimizada em função da tipologia do trabalho.



ITA: FINITORE SDOPPIATO. Gruppo spazzole per la finitura superiore ed inferiore di bordi in PVC e melamine e lucidatura di bordi plastici o ABS. Il gruppo è dotato di n. 02 motori HP. 0.25 indipendenti e inclinabili da 0° a 25°. Il car ro porta motore superiore è agganciato al trasporto di contropressione superiore per il sollevamento automatico al cambio spessore pannelli.

Il gruppo nella fase di lavorazione può essere a motori fissi oppure oscillante per ottenere l'usura del disco abrasivo uniforme. I dischi possono essere spazzole in panno o abrasivi in accordo con il bordo.

ENG: BRUSHES UNIT. A brush unit designed to finish the top and bottom sides of beading in PVC and melamine and polish beading in plastic or ABS. The unit features two independent 0.25 HP motors that can be set at an angle of 0 – 25°.

The top motor trolley is mounted on the upper carriage and moves up/down automatically every time the panel thickness changes. During processing, the brush unit can be fixed or oscillates to ensure that the abrasive/polishing disk wears evenly. The disks may be covered in soft felt or an abrasive material depending on the type of beading.

ESP: GRUPO CEPILLOS. Grupo cepillos para el acabado superior e inferior de bordes en PVC, melaminas y lustrado de bordes plásticos o ABS. El grupo está dotado de n. 02 motores HP. 0.25 independientes e inclinables de 0° a 25°. La carretilla porta motor superior está enganchada al transporte de contrapresión superior para el levantamiento automático al cambio espesor paneles. El grupo en la fase de elaboración es fijas o oscilante para obtener el desgaste uniforme del disco abrasivo. Los discos pueden ser cepillos en paño para materiales plásticos o abrasivos según el borde.

POR: GRUPO ESCOVAS. Grupo de escovas para o acabamento superior e inferior de bordos em PVC e melaminas e brilho de bordos plásticos ou ABS. O grupo é equipado de n. 02 motores HP. 0.25 independentes e inclináveis de 0° a 25°. O carro porta-motor superior é enganchado ao transporte de contra-pressão superior para o levantamento automático na troca de espessura dos painéis. O grupo na fase de elaboração é fixas, ou oscilante para obter o desgaste do disco abrasivo uniforme. Os discos podem ser escovas de pano ou abrasivos de acordo com o bordo.



ITA: LEVIGATORE Gruppo per levigare impiallacciate e masselli applicati dritti. Il tampone è a comando elettropneumatico. L'utilizzo dell'altezza del nastro è assicurato da oscillazione verticale .

ENG: SANDING UNIT This unit is designed to smooth the glued beading applied on straight. The pad is controlled electro-pneumatically. The correct using of abrasive is guarantee by vertical oscillation.

ESP: GRUPO ALISADOR Grupo específico para el alisado del borde encolado obtenido por medio de la cinta abrasiva giratoria y del movimiento vertical del grupo.

POR: GRUPO ALISADOR. Grupo específico para o alisamento do bordo colado obtido por meio de fita abrasiva rotatória e pelo movimento vertical do grupo.